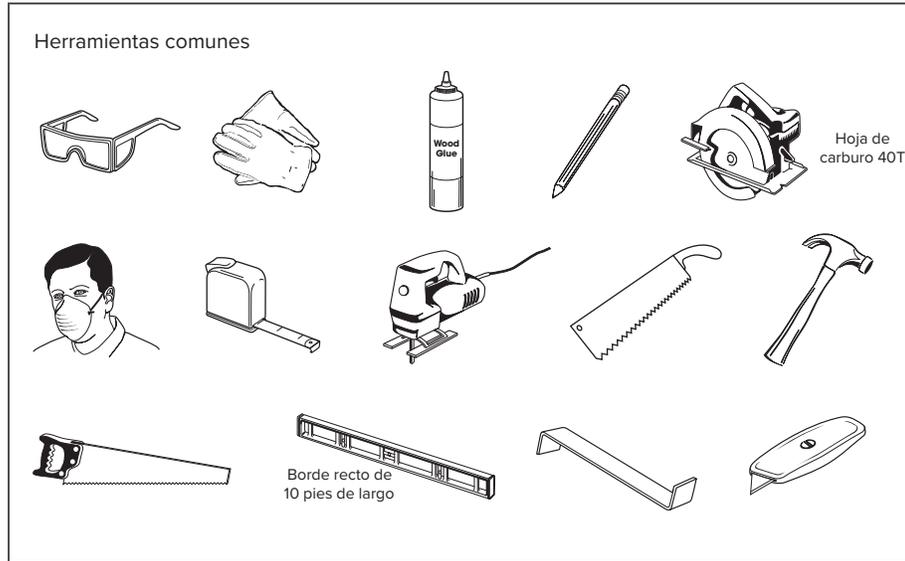
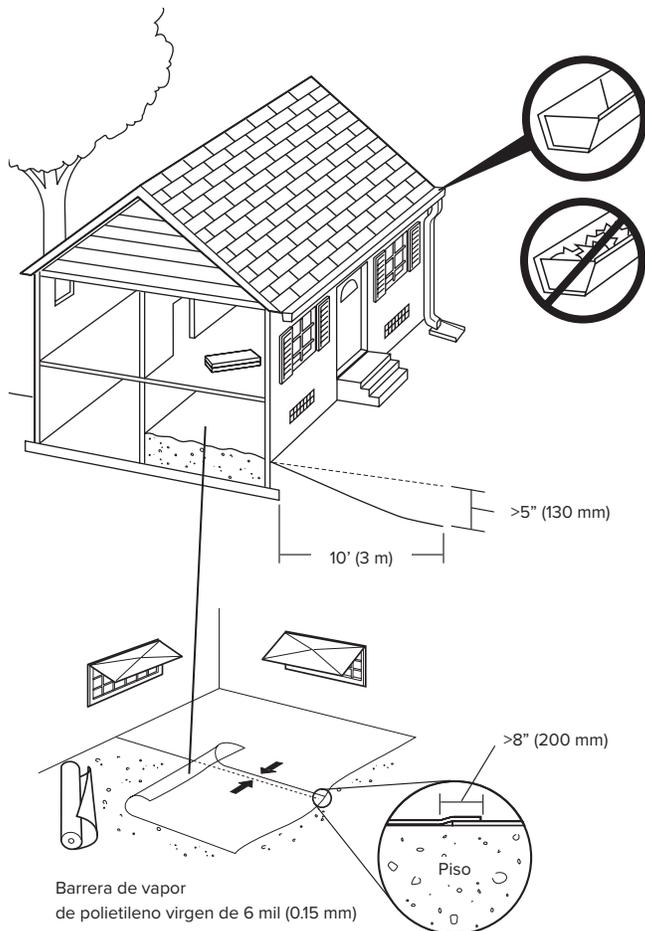


## Herramientas necesarias para la instalación



## Sitio de trabajo



## Requisitos del lugar

Este producto es un revestimiento duradero para el piso que no ha sido diseñado como material estructural. Este producto requiere un subsuelo limpio, seco y seguro que cumpla con los códigos de construcción. Este producto debe instalarse de acuerdo con estas instrucciones de instalación.

Los siguientes requisitos no pretenden reemplazar los códigos de construcción federales, estatales o locales; sin embargo, al igual que con muchos otros productos de acabado de interiores, es posible que se deban modificar los componentes estructurales existentes para una instalación exitosa. El propietario asume la responsabilidad de cumplir con todos los códigos de construcción.

Este producto es adecuado para su uso solo en instalaciones en interiores con control climático (entre un 35 % y un 65 % de HR, y entre 60 °F y 85 °F) y no debe instalarse sobre pisos con bombas de sumidero o en salas con desagües de piso. Este producto se puede instalar en el nivel del suelo o por encima o debajo de este. Se requiere realizar una prueba de humedad para determinar si existe un alto nivel de humedad en el subsuelo.

Los subsuelos de concreto deben ser probados y los resultados aceptables en el MOMENTO DE LA INSTALACIÓN deben ser registrados y documentados y son los siguientes:

- ASTM F2659 — Debe utilizarse un medidor calibrado para concreto calificado por pruebas gravimétricas. El contenido de humedad debe ser inferior o igual al 4.0 % de MC.
- ASTM F1869 — Prueba de cloruro de calcio para determinar las emisiones de vapor de agua (MVER) inferior o igual a 5 libras / 1000 pies cuadrados / 24 horas.
- ASTM F2170 — Prueba de sonda en el sitio para confirmar que la humedad relativa (HR) es inferior o igual al 80 %.

Si alguno de los resultados de estas pruebas está fuera de los requisitos, el suelo no debe instalarse hasta que el subsuelo de concreto esté dentro del rango adecuado.

Los subsuelos de madera deben ser probados y los resultados aceptables en el MOMENTO DE LA INSTALACIÓN deben ser registrados y documentados y son los siguientes:

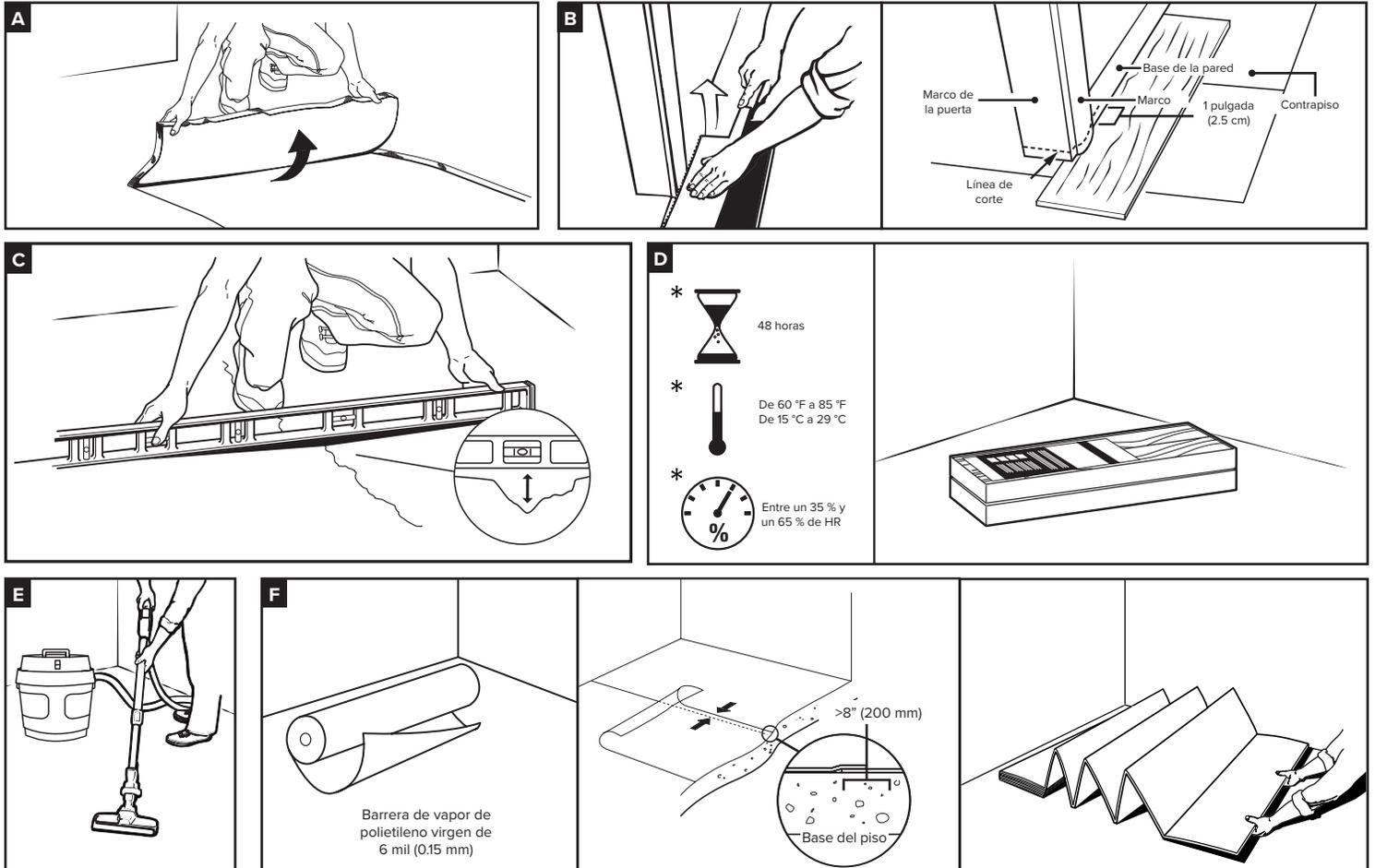
- Se debe utilizar un medidor sin clavija (dieléctrico) o con clavija (resistencia eléctrica) para realizar y registrar una prueba de humedad por cada 100 pies cuadrados.
- El contenido de humedad de los subsuelos de madera debe ser inferior o igual al 12 % de MC.
- La variación entre el subsuelo y este producto no debe superar el 4 %.

Si el contenido de humedad del subsuelo y el revestimiento de este producto están fuera de estas tolerancias, el piso no debe instalarse hasta que se encuentre dentro del rango adecuado

Las condiciones aceptables del lugar de trabajo, incluidas las condiciones de humedad relativa y humedad de base del piso, deben mantenerse durante la vida útil del piso.

Este producto se instala como un piso flotante y requiere el uso de molduras T en puertas de menos de 32 pulgadas (0.81 m) o si la instalación cambia de dirección a través de la puerta (independientemente de su tamaño) y en salas de 50 pies (15.24 m) o de mayor longitud o ancho. No se debe limitar el movimiento del piso mediante pegamentos, clavos, tornillos, herramientas u otras obstrucciones fijas. Este producto debe instalarse de acuerdo con estas instrucciones de instalación.

## Preparación del lugar y de los materiales



- A. Quite la alfombra y el relleno. Quite también cualquier piso de madera que esté instalado sobre el concreto. No retire ningún producto, a menos que no contenga asbestos.
- B. Corte el marco de madera y los zócalos. El piso debe extenderse, al menos, 1/4 pulgada (6.35 mm) por debajo del marco de madera y los zócalos. Asegúrese de que haya un espacio de expansión mínimo de 3/8 de pulgada (9.5 mm) entre el producto de revestimiento del piso y cualquier otra obstrucción.
- C. No se permite más de 3/16 de pulgada (4.8 mm) de irregularidad por cada 10 pies (3.04 metros) de longitud. Si eso no es cierto, debe llenar las depresiones con compuesto de nivelación y eliminar los baches y picos en el subsuelo.
- D. No se requiere aclimatación en el lugar si el revestimiento para el piso se proporciona con un contenido de humedad y a una temperatura que coincida con las condiciones en uso esperadas (p. ej., vida diaria) de la instalación, y si estas condiciones se mantienen. De lo contrario, aclimatar durante 48 horas a temperaturas entre 60 °F y 85 °F con HR entre el 35 % y el 65 %.
- E. Limpie la suciedad de la base del piso antes de la instalación.

F. Para determinar sus necesidades de bases de piso, responda las siguientes preguntas:

1. ¿Su subsuelo es de concreto o madera?
2. ¿Su suelo tiene una base de piso adherida?

G. Proceda haciendo referencia a la siguiente tabla:

	Subsuelo de concreto	Subsuelo de madera
Base de piso adherida	Agregar barrera de vapor	No se requiere una base de piso ni una barrera de vapor
Sin base de piso adherida	Agregar base de piso y barrera de vapor*	Agregue una base de piso

\* Use una base de piso con barrera de humedad o una base de piso sin barrera de humedad y una barrera de vapor de polietileno de 6 mil (0,15 mm).

## Suelo con base de piso ya adherida

### Para subsuelos de concreto:

En primer lugar, instale la barrera de vapor de polietileno o Performance Accessories® MoistureBarrier™ con costuras superpuestas de 8 pulgadas (20.3 cm) o más. Si se necesita o desea un rendimiento adicional, es aceptable utilizar una base de pisos de Performance Accessories antes de la instalación del revestimiento del piso. Asegúrese de seguir las instrucciones de instalación de la base del suelo.

### Para subsuelos de madera:

No se requiere una barrera de vapor. Sin embargo, si se necesita o se desea un rendimiento adicional, se pueden utilizar capas adicionales de bases de piso. Asegúrese de seguir las instrucciones de instalación de la base de piso, con especial cuidado en sellar todos los bordes de la espuma con cinta selladora y reparar todos los desgarros y perforaciones de la barrera de vapor de la base de piso.

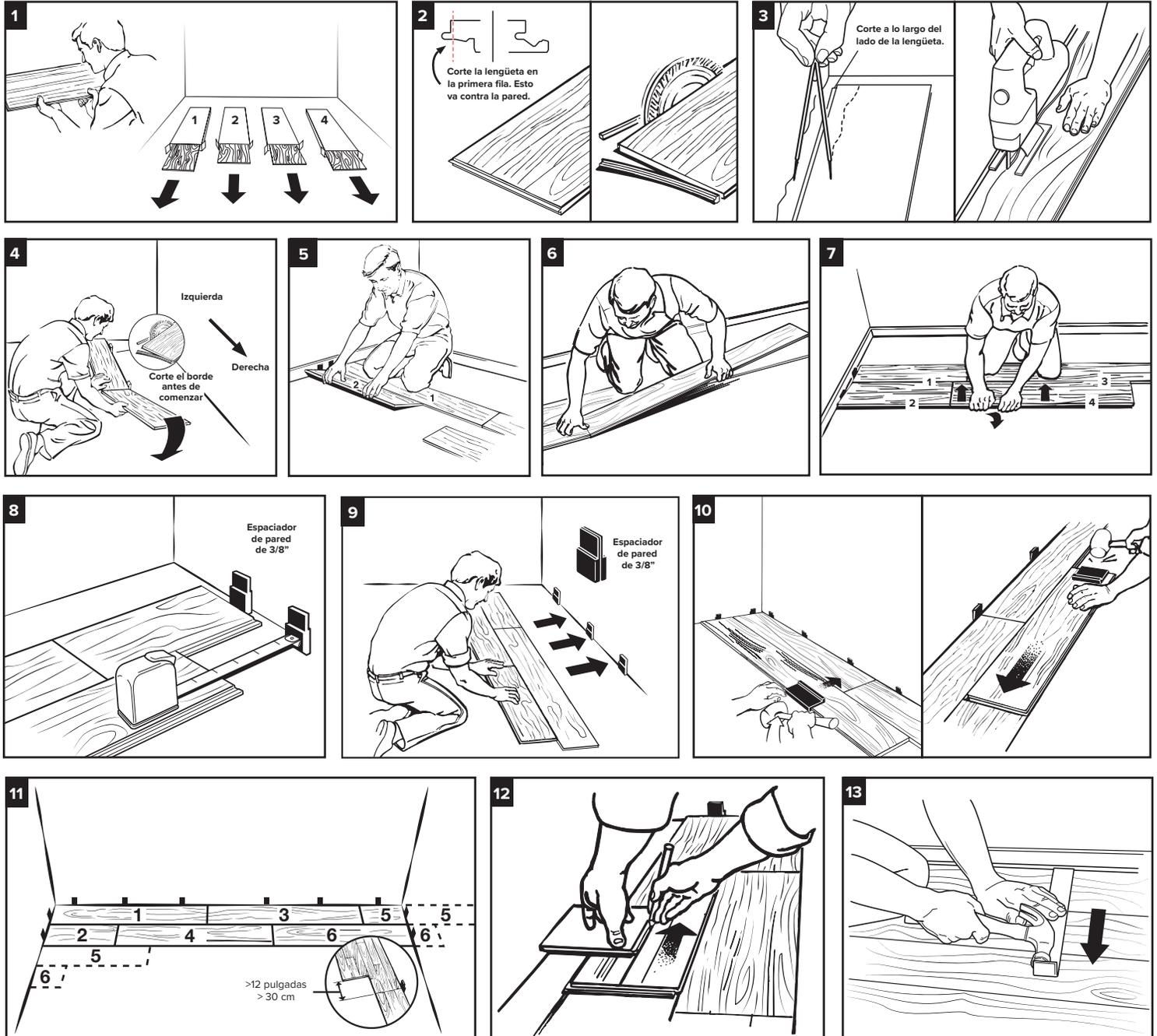
## Suelos sin base de piso adherida

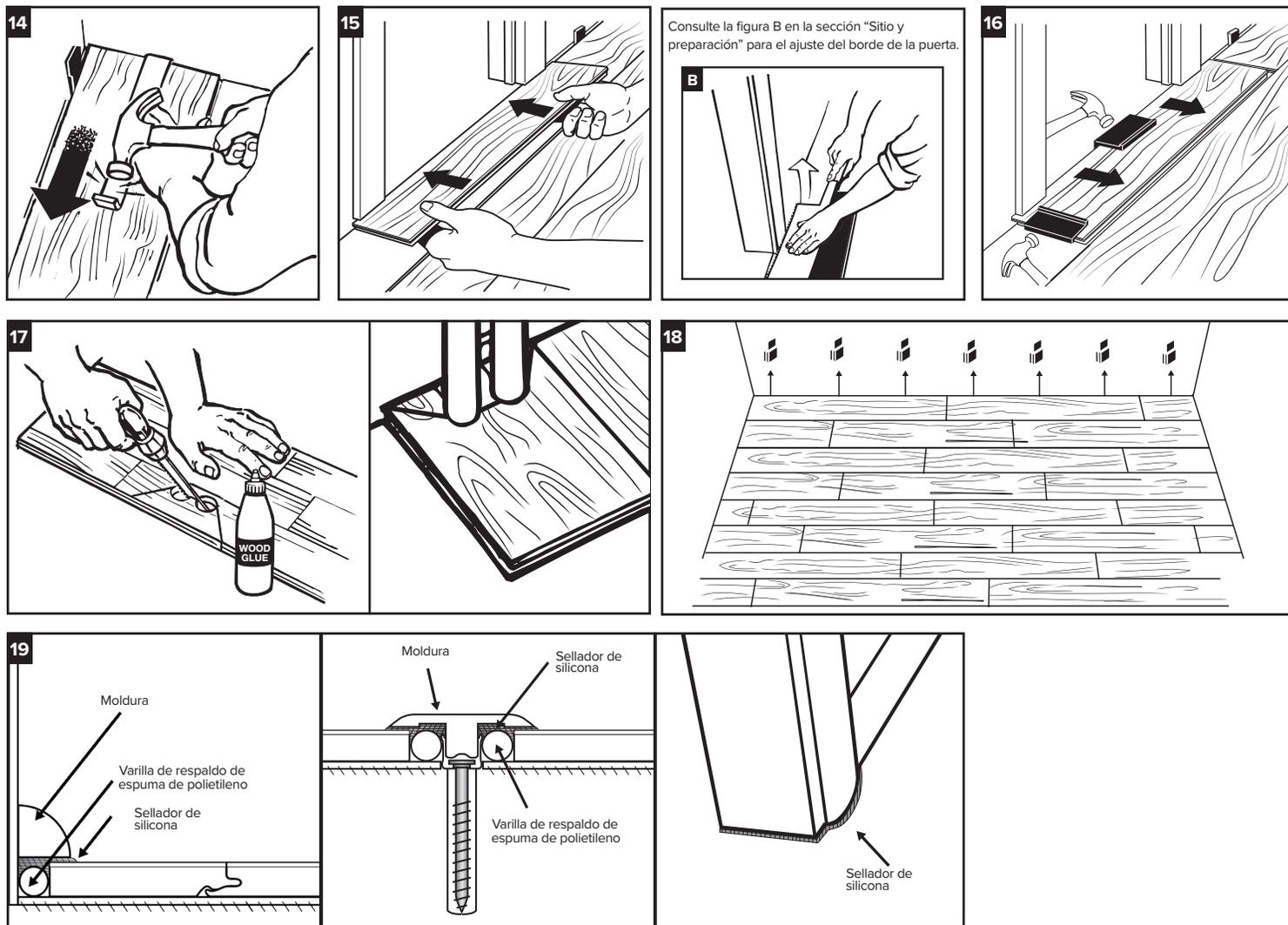
### Para subsuelos de concreto:

En primer lugar, instale la barrera de vapor de polietileno o Performance Accessories MoistureBarrier con costuras superpuestas de 8 pulgadas (20.3 cm) o más. Luego, instale una sola capa de base de piso adecuada para este producto. Si esa base de piso tiene una barrera de humedad completamente adherida, entonces no se requiere una barrera de humedad de polietileno.

### Para subsuelos de madera:

Instale una sola capa de base de piso adecuada para este producto.





## Instalación de pisos

1. Inspeccione cada tablón. El piso se debe instalar mediante la mezcla de tablonces de varias cajas al mismo tiempo para obtener una combinación de colores y sombras en toda la instalación.
2. **Para instalar la primera hilera a lo largo de las paredes rectas**, quite la lengüeta de todas las juntas del lado largo de los tablonces y la lengüeta del lado corto solamente del primero.
3. **Para paredes irregulares**, dibuje el contorno en el lado de la lengüeta del tablón y realice el corte.
4. Monte en la pared el lateral de la lengüeta de la primera hilera. Inserte la lengüeta del extremo del segundo tablón en la ranura del extremo del primer tablón y gírelo hacia abajo para ensamblar. Mantenga los tablonces alineados y las juntas cerradas. **SUGERENCIA PARA LA INSTALACIÓN: Comience su primera fila a varios metros de la pared.**
5. En un ángulo leve, inserte la lengüeta del segundo tablón en la ranura del primer tablón hasta que los bordes de los tablonces se unan y, luego, gire hacia abajo hasta que las juntas se traben.
6. Para el segundo tablón en la segunda fila (tablón 4), primero una el extremo corto del tablón.
7. Levante el borde exterior del tablón 4, así como el primer tablón de la hilera 2, aproximadamente 1 pulgada (2.5 cm) hacia arriba. Mantenga este ángulo mientras empuja el tablón hacia adentro hasta que los bordes de los tablonces se toquen. Gire el tablón hacia abajo hasta que la junta se trabe. Repita estos pasos para completar la instalación.  
**SUGERENCIA PARA LA INSTALACIÓN: Coloque una caja de tablonces a lo largo del extremo de la hilera que va a instalar para mantener los tablonces instalados en su lugar durante la instalación.**
8. Asegúrese de que habrá un espacio de 3/8 de pulgada (9.5 mm) (después de cerrar la junta) entre el tablón y la pared para la expansión.
9. Después de completar las dos primeras hileras, empújelas hacia atrás contra la pared inicial mientras se mantiene el espacio de expansión de 3/8 de pulgada (9.5 mm) en todos los lados.
10. **Método de golpeteo alternativo:** alinee las lengüetas en las ranuras de los laterales largos y cortos de los tablonces. Instale primero el lateral largo colocando un taco protector a no menos de 8 pulgadas de cualquiera de los extremos y golpéelo suavemente a lo largo del lateral largo hasta que la junta se cierre con firmeza. A continuación, golpee el extremo hasta bloquearlo con el taco protector. **Nota: los golpes irregulares o el uso de fuerza excesiva pueden dañar la junta.**
11. Proporcione un espacio de 3/8 de pulgada (9.5 mm) para la expansión en todos los lados con espaciadores de instalación de pisos. La pieza al principio de la hilera debe medir al menos 8 pulgadas de largo. Inicie nuevas hileras con las piezas de la hilera anterior. Asegúrese de que haya, al menos, una desviación de la junta del extremo de 12 pulgadas.  
**SUGERENCIA PARA LA INSTALACIÓN: A fin de obtener los mejores resultados, aleatorice el desplazamiento de la junta del extremo para evitar la apariencia de escalones en el piso.**

- Para la última hilera, alinee el tablón que se utilizará en la parte superior de la segunda a la última hilera. Con un tablón de ancho completo como espaciador, trace el contorno de la pared y corte el tablón.
- Para la última hilera, instale la lengüeta lateral larga en la ranura con la junta del extremo alineada. Con una barra de tracción y un martillo, trabaje uniformemente a lo largo del tablón y golpee la junta con suavidad para cerrarla.
- Después de golpear la junta lateral larga para cerrarla, golpee suavemente el lateral corto para cerrarlo con un taco protector o una barra de tracción.

## Instalación por debajo de los marcos de las puertas

- Deslice el tablón bajo el marco precortado de la puerta.
- Primero golpee suavemente la junta lateral para cerrarla. A continuación, golpee el extremo de la junta para cerrarla.

## Instalación alrededor de objetos fijos (como tuberías)

- Deje un espacio de expansión de 3/8 de pulgada (9.5 mm) alrededor de las tuberías u otros objetos fijos

## Finalización de la instalación

- Retire todos los espaciadores.
- Para obtener la cobertura completa de la Garantía Húmeda, selle el perímetro del piso y todas las transiciones utilizando uno de los métodos a continuación. Consulte la garantía del piso para conocer los Términos y Condiciones completos de la Garantía General Húmeda.  
**SUGERENCIA PARA LA INSTALACIÓN: Aplique sellador de silicona en las conexiones a los marcos de las puertas u otros objetos fijos.**

### Varilla de silicona y soporte:

- Llene todos los espacios de expansión con una tira de respaldo de espuma de polietileno expandido comprimido de 3/8 de pulgada (9.5 mm) y cubra con sellador de silicona.
- Antes de instalar las molduras, aplique sellador de silicona a la parte de la moldura o transición que entrará en contacto directo con la superficie del piso.
- Instale las molduras y limpie cualquier exceso de sellador de silicona de inmediato.

### Cinta PerimeterSeal™:

- Instale según las instrucciones de instalación de la cinta PerimeterSeal.

### Cuarto de bocel impermeable:

- Instálelo de acuerdo con las instrucciones de instalación de cuarto de bocel impermeable.

## Cuidado y limpieza

- Coloque protectores de fieltro para pisos debajo de las patas de los muebles móviles. Las ruedas de las sillas deben ser de goma, no de plástico ni de metal. Las almohadillas de las sillas deben utilizarse debajo de las ruedas de las sillas. Coloque tapetes en las entradas.
- Como método de limpieza principal, use un trapeador. De vez en cuando, pase el trapeador solo con agua, utilizando un trapeador bien escurrido. **NO vierta líquido de manera directa sobre el suelo ni utilice un trapeador excesivamente húmedo que encharque o deje humedad estancada en el suelo.**
- Si es necesario, utilice una solución de 1 taza de vinagre por galón de agua o 1/3 de taza de amoníaco sin espuma por galón de agua. **NO use detergentes, limpiadores abrasivos, jabones, ceras ni pulidores.**
- NO use barras agitadoras giratorias, máquinas para limpiar pisos, trapeadores giratorios ni productos similares. Nunca use una mopa de vapor sobre el producto, a menos que esté cubierto por una garantía de mopa de vapor.**
- Limpie los derrames de inmediato. **NO permita que la humedad tóxica permanezca en el piso durante más tiempo del especificado en la garantía del producto.**
- Para obtener información adicional, consulte el documento de Cuidado y limpieza para obtener instrucciones específicas relacionadas con su producto.**

**⚠️ ADVERTENCIA:** TALADRAR, SERRUCHAR, LIJAR O FABRICAR PRODUCTOS DE MADERA PUEDE EXPONERLO AL POLVO DE MADERA, UNA SUSTANCIA CONOCIDA POR EL ESTADO DE CALIFORNIA COMO CAUSANTE DE CÁNCER. EVITE INHALAR EL POLVO DE MADERA O UTILICE UNA MASCARILLA ANTIPOLVOS U OTRAS MEDIDAS DE PROTECCIÓN PERSONAL. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN VISITE [WWW.P65WARNINGS.CA.GOV/WOOD](http://WWW.P65WARNINGS.CA.GOV/WOOD).

**AVISO DE SALUD IMPORTANTE SOLO PARA LOS RESIDENTES DE MINNESOTA:** ESTOS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN EMITEN FORMALDEHÍDO. SE HA INFORMADO IRRITACIÓN EN OJOS, NARIZ Y GARGANTA, DOLOR DE CABEZA, NÁUSEAS Y UNA VARIEDAD DE SÍNTOMAS PARECIDOS AL ASMA, INCLUIDA LA DIFICULTAD PARA RESPIRAR, COMO RESULTADO DE LA EXPOSICIÓN AL FORMALDEHÍDO. LOS ADULTOS MAYORES Y LOS NIÑOS PEQUEÑOS, ASÍ COMO CUALQUIER PERSONA CON ANTECEDENTES DE ASMA, ALERGIAS O PROBLEMAS PULMONARES, PUEDEN TENER UN MAYOR RIESGO. AÚN CONTINÚA LA INVESTIGACIÓN SOBRE LOS POSIBLES EFECTOS A LARGO PLAZO DE LA EXPOSICIÓN AL FORMALDEHÍDO. LA VENTILACIÓN REDUCIDA PUEDE HACER QUE EL FORMALDEHÍDO Y OTROS CONTAMINANTES SE ACUMULEN EN EL AIRE DEL INTERIOR. LA HUMEDAD Y LAS ALTAS TEMPERATURAS EN EL INTERIOR AUMENTAN LOS NIVELES DE FORMALDEHÍDO. CUANDO UNA CASA ESTÁ UBICADA EN ÁREAS SUJETAS A TEMPERATURAS EXTREMAS EN EL VERANO, SE PUEDE USAR UN SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO PARA CONTROLAR LOS NIVELES DE TEMPERATURA EN EL INTERIOR. TAMBIÉN SE PUEDEN USAR OTROS MEDIOS DE VENTILACIÓN MECÁNICA CONTROLADA PARA REDUCIR LOS NIVELES DE FORMALDEHÍDO Y DE OTROS CONTAMINANTES DEL AIRE DEL INTERIOR. SI TIENE ALGUNA PREGUNTA SOBRE LOS EFECTOS DEL FORMALDEHÍDO EN LA SALUD, CONSULTE A SU MÉDICO O LLAME AL DEPARTAMENTO DE SALUD LOCAL.